

32000R2020

26.9.2000

IL-ĠURNAL UFFIĊJALI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ

L 241/39

IR-REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KEE) Nru 2020/2000
tal-25 ta' Settembru 2000

li jemenda r-Regolament (KEE) Nru 207/93 li jiddefinixxi l-kontenut ta' l-Anness VI tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2092/91 u li jemenda s-Sezzjoni C ta' l-Anness VI tar-Regolament (KEE) Nru 2092/91 dwar il-produzzjoni organika tal-prodotti agrikoli u l-indikazzjoni ta'dan fil-prodotti agrikoli u l-prodotti ta' l-ikel

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidraw ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2092/91 ta' l-24 ta' Gunju 1991 dwar il-produzzjoni organika tal-prodotti agrikoli u l-indikazzjonijiet li jirreferu ghalihom dwar il-prodotti agrikoli u l-prodotti ta' l-ikel⁽¹⁾, kif l-ahhar emendat bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1437/2000⁽²⁾, u partikolarment l-Artikolu 5 (7) u (8) u Artikolu 13 tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 207/93⁽³⁾, kif l-ahhar emendat bir-Regolament (KE) Nru 345/97⁽⁴⁾, jiddefinixxi l-kontenut ta' l-Anness VI tar-Regolament (KEE) Nru 2092/91 u stabbilixxa regoli ddettaljati għall-implimentazzjoni tad-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 5 (4) ta' dak ir-Regolament.
- (2) Ir-regoli ddettaljati għall-implimentazzjoni ta' l-amministrazzjoni ta' l-awtorizzazzjonijiet proviżorji ta' l-Istati Membri stabbiliti fl-Artikolu 5 (3) (b) u 5 (5a) (b) tar-Regolament (KEE) Nru 2092/91, kif stabbilit fl-Artikolu 3 tar-Regolament (KEE) Nru 207/93, għandhom ikunu reveduti biex jittiehed akkont ta' ċerti diffikultajiet preżentement esperjenzati mill-Istati Membri.
- (3) Jidher li ċerti prodotti fis-Sezzjoni C ta' l-Anness VI huma disponibbli fi kwantitajiet suffiċenti fil-Komunità mill-biedja organika. Għalhekk dawk il-prodotti għandhom jiġu mnehhija minn Sezzjoni C ta' l-Anness VI.
- (4) Perjodu ta' grazzja għandu jithalla għal ċerti prodotti konvenzjonali mnehhija li jippermettu l-utilizzazzjoni tal-ħażniet eżistenti u l-adattazzjoni ta' l-industrija għal htigijiet godda.
- (5) Il-miżuri li hemm provvediment dwarhom f'dan ir-Regolament huma bi qbil ma' l-opinjoni tal-Kumitat li hemm referenza dwaru fl-Artikolu 14 tar-Regolament (KEE) Nru 2092/91,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

L-Artikolu 1

L-Artikolu 3 tar-Regolament (KEE) Nru 207/93 huwa mibdul bit-test li ġej:

⁽¹⁾ ĠU L 198, tat-22.7.1991, p. 1.
⁽²⁾ ĠU L 161, ta' l-1.7.2000, p. 62.
⁽³⁾ ĠU L 25, tat-2.2.1993, p. 5.
⁽⁴⁾ ĠU L 58, tas-27.2.1997, p. 38.

"L-Artikolu 3:

1. Sakemm l-ingredjent ta' origini agrikola ma jkunx inkluz fis-Sezzjoni C ta' l-Anness VI tar-Regolament (KEE) Nru 2092/91, dak l-ingredjent jista jkun użat bi qbil maderoga li hemm provvediment dwarha fl-Artikolu 5 (3) (b) u l-Artikolu 5 (5a) (b) ta' dak ir-Regolament b'dawn il-kondizzjonijiet segwenti:

- (a) li l-operatur ikun innotifika lill-awtorità kompetenti ta' l-Istat Membru bl-evidenza kollha mehtieġa li turi li l-ingredjent ikkonċernat ikun jissodisfa l-htigijiet ta' l-Artikolu 5 (4) tar-Regolament (KEE) Nru 2092/91; u
 - (b) li l-awtorità kompetenti tal-Pajjiż Membru tkun awtorizzata proviżorjament, bi qbil mal-htigijiet ta' l-Artikolu 5 (4) tar-Regolament (KEE) Nru 2092/91, l-użu għal perjodu massimu ta' tliet xhur wara li tkun i-verifikat li l-operatur ikun għamel il-kuntatti mehtieġa mal-fornituri l-oħra fil-Komunità biex jassigura lilu nnifsu dwar in-nuqqas ta' disponibbiltà ta' l-ingredjenti kkonċernati mal-htigijiet ta' kwalità mitluba; mingħajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet tal-paragrafu 6, l-Istat Membru jista' jtawwal din l-awtorizzazzjoni għal massimu ta' tliet darbiet għal seba' xhur kull darba; u
 - (c) l-ebda deċiżjoni ma tkun ittiehdet, bi qbil mad-dispożizzjonijiet tal-paragrafi 4 jew 6 li awtorizzazzjoni tkun inghatat fir-rigward ta' l-ingredjent ikkonċernat għandha tkun irtirata.
2. Meta awtorizzazzjoni kif hemm referenza dwarha fil-paragrafu 1 tkun inghatat, l-Istat Membru għandu immedjatament jinnotifika lill-Istati Membri l-oħra u lill-Kummissjoni, bl-informazzjoni li ġejja:

- (a) id-data ta' l-awtorizzazzjoni u fil-każ ta' awtorizzazzjoni mtawla, id-data ta' l-ewwel awtorizzazzjoni;
- (b) l-isem, l-indirizz, in-numru tat-telefon, u fejn relevanti, il-fax u l-email ta' min hu awtorizzat; l-isem u l-indirizz tal-post fejn tiġi kkuntatjata l-awtorità li tkun tat l-awtorizzazzjoni;
- (c) l-isem u, fejn mehtieġ, id-deskrizzjoni preċiża u l-htigijiet ta' kwalità ta' l-ingredjent ta' l-origini agrikulturali kkonċernat;
- (d) it-tip ta' prodotti li għal preparazzjoni tiegħu l-ingredjent mitlub ikun mehtieġ;
- (e) il-kwantitajiet li hemm bżonn u l-ġustifikazzjoni għal dawk il-kwantitajiet;
- (f) ir-raġunijiet għal, u l-perjodu mistenni, ta' skarsezza;
- (g) id-data meta l-Istat Membru jibgħat din in-notifika lill-Istati Membri l-oħra u lill-Kummissjoni.

Il-Kummissjoni u/jew l-Istati Membri jistgħu jagħmlu din l-informazzjoni disponibbli għall-pubbliku.

3. Meta Stat Membru jissottometti kummenti lejn il-Kummissjoni u lejn l-Istat Membru li jkun ta l-awtorizzazzjoni, li juru li provvisti huma disponibbli ma' tul il-perjodu ta' dik l-iskarsezza, l-Istat Membru għandu jikkonsidra li jirtira dik l-awtorizzazzjoni jew inaqqas il-perjodu mahsub tal-validità, u għandu jinforma lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri l-oħra bil-mizuri li jkun ha jew li jkun sejjer jiehū, fi żmien 15-il ġurnata mid-data ta' meta jirċievi l-informazzjoni.

4. Fuq it-talba ta' Stat Membru jew fuq l-inizjattiva tal-Kummissjoni, il-materja għandha tkun ipprezentata għall-eżami tal-Kumitat li hemm referenza dwaru fl-Artikolu 14 tar-Regolament (KEE) Nru 2092/91. Jista' jiddeciedi, bi qbil mal-proċedura kif stabbilita fl-Artikolu 14, li awtorizzazzjoni mogħtija tkun imneħħija jew li l-perjodu tal-validità jkun emendat, jew meta xieraq, li l-ingredjent ikkonċernat jiġi inkluz fis-Sezzjoni C ta' l-Anness VI.

5. Fil-każ ta' dewmien kif hemm referenza dwaru fil-paragrafu 1 (b), il-proċeduri tal-paragrafi 2 u 3, għandhom japplikaw.

6. Meta Stat Membru ikun irid jassigura li ingredjent minn produzzjoni konvenzjonali jkun jista' jibqa jintuża wara t-tielet teħid ta' l-awtorizzazzjoni li hemm referenza dwarha fil-paragrafu 1 (b), dan l-Istat Membru għandu, flimkien man-notifika għat-tielet tiġdida ta' l-awtorizzazzjoni mogħtija, jinnotifika t-talba għall-inkluzjoni ta' l-ingredjent fl-Anness VI, is-Sezzjoni C. Sakemm l-ebda deċiżjoni ma tkun dahlet fis-seħħ bi qbil mal-proċedura li hemm referenza dwarha fl-Artikolu 14, biex ikun inkluz l-ingredjent fl-Anness VI, is-Sezzjoni C jew biex titneħħa l-

awtorizzazzjoni, l-Istat Membru jista' jkompli jestendi l-awtorizzazzjoni għal perjodi sussegwenti ta' seba' xhur firrigward tal-kondizzjonijiet tal-paragrafi 1, 2 u 3."

L-Artikolu 2

Is-Sezzjoni C ta' l-Anness VI tar-Regolament (KEE) Nru 2092/91 hija mibdula bl-Anness ta' dan ir-Regolament.

L-Artikolu 3

Dawn il-prodotti ta' uċuħ tar-raba' jistgħu jintużaw skond l-istess kondizzjonijiet bħal prodotti elenkati fis-Sezzjoni C ta' l-Anness VI tar-Regolament (KEE) Nru 2091/91 sa sitt xhur mid-dhul fis-seħħ ta' dan ir-Regolament:

Aċerola (*Maliphigia punicifolia*), ġewż tal-*cashew* (*Anacardium occidentale*), *fenugreek* (*Trigonella foenum-graecum*), *papayas* (*Carica papaya*), ġewż tal-prinjoli (*Pinus pinea*), *allspice* (*Pimenta dioica*), kardamomu (*Fructus cardamomi (minoris)* (*malabariensis*) *Elettaria cardamomum*), kannella (*Cinnamomum zeylanicum*), imsimier tal-qronfol (*Syzygium aromaticum*), ġiġer (*Zingiber officinale*), kari kompost minn: kosbor (*Coriandrum sativum*), mustarda (*Sinapis alba*), busbież (*Foeniculum vulgare*), ġiġer (*Zingiber officinale*), kif ukoll xahmijiet u żjut, kemm jekk huma rraffinati u anki jew le imma li ma humiex kimikalment immodifikati mill-palmi, ir-rapa, mill-ġhosfor, mill-ġulgħiel u mis-sojja.

L-Artikolu 4

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħħ fis-7 jum ta' wara l-publikazzjoni tiegħu fil-Ġurnal Uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej.

Dan ir-Regolament għandu jkun jorbot fl-intier tiegħu u direttament applikabbli fl-Istati Membri kollha.

Magħmul Brussel, fil-25 ta' Settembru 2000.

Għall-Kummissjoni

Franz FISCHLER

Membru tal-Kummissjoni

ANNEX

“SEZZJONI C. INGREDJENTI TA’ ORIGINI AGRIKOLA LI MA JKUNUX ĠEW PRODOTTI ORGANIKAMENT, LI HEMM REFERENZA GĦALIHOM FL-ARTIKOLU 5 (4) TAR-REGOLAMENT (KEE) Nru 2092/91

- C.1. Prodotti tal-hxejjex mhux ipproċessati kif ukoll prodotti dderivati minnhom bi proċessi li hemm referenza dwarhom fid-defenizzjoni 2 (a) ta’ l-introduzzjoni ta’ dan l-Anness:
- C.1.1. Frott li jittiekel, ġewż u żrieragħ:
- | | |
|--------------------------------|-------------------------|
| ġandar | <i>Quercus spp.</i> |
| ġewż tal-kola | <i>Cola acuminata</i> |
| ribes | <i>Ribes uva-crispa</i> |
| maracujas (frott tal-passjoni) | <i>Pasiflora edulis</i> |
| ċawli (mqadda) | <i>Ribes idaeus</i> |
| passulina ħamra | <i>Ribes rubrum</i> |
- C.1.2. Hwawar u hxejjex li jittieklu:
- | | |
|------------------------|---|
| nuċimuskata | <i>Myristica fragrans</i> , sal-31.12.2000 biss |
| bżar aħdar | <i>Piper nigrum</i> , sal-30.4.2001 biss |
| bżar (tal-Peru) | <i>Schinus molle L.</i> |
| żerriegħa tar-ravanell | <i>Armoracia rusticana</i> |
| galanga minuri | <i>Alpinia officinarum</i> |
| fjuri tal-ġhosfor | <i>Carthamus tinctorius</i> |
| Aruka (hwawar) | <i>Nasturtium officinale</i> |
- C.1.3. Varji:
algae (alka), inkluz haxix (alka) tal-baħar, permissibbli fil-preparazzjoni konvenzjonali tal-prodotti ta’ l-ikel
- C.2. Prodotti veġetali, ipproċessati bi proċessi li hemm referenza dwarhom fid-definizzjoni 2 (b) ta’ l-introduzzjoni ta’ dan l-Anness
- C.2.1. Xaħmijiet u żjut kemm jekk raffinati u anki jekk le, imma mhux modifikati kimikament, idderivati minn pjanti apparti minn:
- | | |
|--------------------------|-----------------------------|
| kawkaw | <i>Theobroma cacao</i> |
| ġewż ta’ l-indi | <i>Cocos nucifera</i> |
| żebbuġ | <i>Olea europaea</i> |
| ġirasol (warda tax-xemx) | <i>Helianthus annuus</i> |
| palmi (prinjol) | <i>Elacis guineensis</i> |
| rapa | <i>Brasica napus, rapa</i> |
| ġhosfor | <i>Carthamus tinctorius</i> |
| gulgġiel | <i>Sesamum indicum</i> |
| sojja | <i>Glycine max</i> |
- C.2.2. Is-segwent i zokkrijiet, lanti u prodotti oħra minn ċereali u tuberi:
zokkor tal-pitravi, sal-1.4.2003 biss
fruttożju
karta tar-ross
karta tal-hobż bla ħmira
lamtu mir-ross u min qamħirrun imxahħam, mhux immodifikati kimikament
- C.2.3. Varji:
kosbor, ittrattat bid-duħħan *Coriandrum sativum* sal-31.12.2000 biss
proteini tal-piżelli *Pisum spp.*
- rum, miksub biss mill-meraq tal-kannamiela
kirsch ippreparata fuq il-baži ta’ frott u hwawar kif hemm referenza dwarha fis-sezzjoni A.2 ta’ dan l-Anness
taħlitiet ta’ uċuħ agrikoli permissibbli fil-preparazzjoni konvenzjonali ta’ prodotti ta’ l-ikel, u li jgħatu kwalitajiet ta’ kulur u toġhma lil-prodotti tal-helu, għall-preparazzjoni biss ta’ ‘Gummi Bärchen’, sat-30.9.2000 biss
taħlitiet tal-bżar segwenti: *Piper nigrum*, *Schinus molle* u *Schinus terebinthifolium*, sal-31.12.2000 biss

C.3.	Prodotti mill-animali: organizmi akwatici, li ma joriginawx mill-akwakultura, u permissibbli fil-preparazzjoni konvenzjonali tal-prodotti ta' l-ikel	
	trab tax-xorrox tal-halib	sal-31.8.2001 biss
	ġelatina	
	ghasel	sal-28.2.2002 biss
	lattożju	sal-31.8.2001 biss
	trab tax-xorrox 'herasuola'	
